

STANLEY

®

BOSTITCH

GB ©Stanley Bostitch. Not to be reproduced without permission. Unauthorised copies of this document do not constitute CE compliance for the products.

SB130S1-2-E

F ©Stanley Bostitch. Toute réimpression ou traduction sans autorisation préalable. Les copies non autorisées de ce document ne signifient en rien que les produits soient conformes aux normes CE.

D ©Stanley Bostitch. Vervielfältigung nicht ohne Genehmigung gestattet. Unzulässig erstellte Kopien dieses Dokuments erfüllen nicht die CE-Richtlinien für Produkte.

NL ©Stanley Bostitch. Het kopiëren van dit document is niet toegestaan zonder toestemming. Ongeautoriseerde kopieën van dit document willen niet zeggen dat de producten CE-conform zijn.

DK ©Stanley Bostitch. Uautoriserede kopier af dette dokument udgør ikke CE-mærkning for produkterne.

SF ©Stanley Bostitch. Ei saa keuhkoita kopioida ilman valtuutusta tehdyt kopioid eivät ole CE-tuotteille CE-yhdenmukaisuutta.

G ©Stanley Bostitch. Αναρκοποίηση ή αναπαραγωγή χωρίς προηγούμενη άδεια. Τα μη εξουσιοδοτημένα αντίγραφα του παρόντος εγγράφου δεν αποτελούν ένδειξη συμμόρφωσης με τα πρότυπα.

I ©Stanley Bostitch. Vieto kopiowanie bez zezwolenia. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la conformità CE per i relativi prodotti.

N ©Stanley Bostitch. Skopiowanie bez zezwolenia. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet betyr ikke kravene for CE-merking for produktet.

P ©Stanley Bostitch. Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

E ©Stanley Bostitch. Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no garantizan la conformidad con las normas CE de los productos.

S ©Stanley Bostitch. Prohibited without permission. Las copias no autorizadas de este documento no garantizan la conformidad con las normas CE de los productos.

PL ©Stanley Bostitch. Nieautoryzowane kopiowanie tego dokumentu nie stanowi deklaracji zgodności z normami CE dla produktów.

CZ ©Stanley Bostitch. Kopírování tohoto dokumentu bez povolení není přípustné. Neautorizované kopírování tohoto dokumentu není stanoví deklaraci shody s CE.

SK ©Stanley Bostitch. Neoprávnené kopie tohto dokumentu nie sú CE pre daný výrobok.

HU ©Stanley Bostitch. A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélküli másolás a termék CE-megfelelőségét jelenti a termék CE-megfelelőségét.

www.bostitch.eu

GB

F

D

NL

DK

SF

G

I

N

P

E

S

PL

CZ

SK

HU

TOOL TECHNICAL DATA**DONNÉES TECHNIQUES****TECHNISCHE GERÄTEDATEN****TECHNISCHE SPECIFICATIE****TEKNISKE DATA****TEKNISET TIEDOT****Τεχνικά στοιχεία****DATI TECNICI****TEKNISKE DATA****ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS****ESPECIFICACIONES TÉCNICAS****TEKNISK DATA****DANE TECHNICZNE NARZĘDZI****TECHNICKÁ DATA NÁSTROJE****TECHNICKÉ PARAMETRE****A SZERSZÁM MŰSZAKI ADATAI**

GB ©Stanley Bostitch. Not to be reproduced without permission. Unauthorised copies of this document may not constitute CE compliance for the products.

?SB130S1-2-E

A	400	B	396.7	C	132.7	D	5.85	E	95.9	F	103.7
G	90.7	H	2.86	I	8	J	5	K	2.753	L	2
M	BC602	N	BC603	O	SB32	P	S1	Q	(a) 2.08x1.8 (b) 65-130	R	27
S	120	T	191	U	23 (M12*1.25)						

D ©Stanley Bostitch. Vervielfältigung nicht ohne Genehmigung gestattet. Unzulässig erstellte Kopien dieses Dokuments erfüllen nicht die CE-Richtlinien für Produkte.

NL ©Stanley Bostitch. Mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming. Onrechtmatige kopieën van dit document willen niet zeggen dat de producten voldoen aan de CE-vereisten.

DK ©Stanley Bostitch. Må ikke gengives uden tilladelse. Uautoriserede kopier af dette dokument udgør ikke CE overholdelse for produkterne.

SF ©Stanley Bostitch. Ei saa jäljentää ilman lupaa. Tämän asiakirjan ilman valtuutusta tehdyt kopiot eivät muodosta tuotteille CE-yhdenmukaisuutta.

G ©Stanley Bostitch. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή χωρίς προηγούμενη άδεια. Τα μη εξουσιοδοτημένα αντίγραφα του παρόντος εγγράφου δεν αποτελούν συμμόρφωση CE για τα προϊόντα.

I ©Stanley Bostitch. Vietata la riproduzione senza permesso. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la conformità CE per i relativi prodotti.

N ©Stanley Bostitch. Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktet.

P ©Stanley Bostitch. Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

E ©Stanley Bostitch. Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

S ©Stanley Bostitch. Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK ©Stanley Bostitch. Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU ©Stanley Bostitch. A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.



GB ©Stanley Bostitch. Not to be reproduced without permission. Unauthorised copies of this document may not conform to CE marking requirements for products.

F ©Stanley Bostitch. Toute réimpression ou reproduction sans autorisation préalable est formellement interdite. Toute copie non autorisée de ce document ne signifie en rien que les produits concernés ne sont pas conformes aux exigences CE.

D ©Stanley Bostitch. Nachdruck, Vervielfältigung und Verbreitung, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung der Stanley Bostitch AG. Kopieren dieses Dokuments ist nicht zulässig. Kopieren nicht die CE-Markierung für Produkte.

NL ©Stanley Bostitch. Mag niet worden gereproduceerd of verspreid zonder schriftelijke toestemming van Stanley Bostitch. Het kopiëren van dit document is niet toegestaan. Het kopiëren van dit document kan niet worden aanvaard als CE-keuring.

DK ©Stanley Bostitch. Dette dokument er beskyttet af ophavsret. Uden tilladelse kan det ikke gengives ud eller offentliggøres. Uautoriserede kopier af dette dokument udgør ikke CE-merking for produktet.

SF ©Stanley Bostitch. Dokumenta sa jälehtä ei saa jällekoostada e avalikult levitada. Dokumenti koopiaid ei saa teha CE-merkimiseks.

G ©Stanley Bostitch. Απογορεύεται η αντιγραφή, η φωτοαντιγραφή ή η οποιαδήποτε μορφή αντιγραφής αυτού του εγγράφου χωρίς την έγγραφη άδεια. Τα μη εξουσιοδοτημένα αντίγραφα του παρόντος εγγράφου δεν αποτελούν συμμόρφωση CE για τα προϊόντα.

I ©Stanley Bostitch. Vietata la riproduzione senza permesso. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la conformità CE per i relativi prodotti.

N ©Stanley Bostitch. Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktet.

P ©Stanley Bostitch. Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

E ©Stanley Bostitch. Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

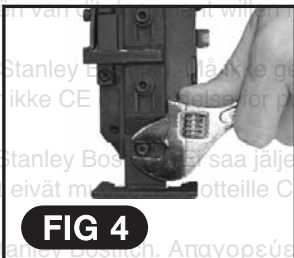
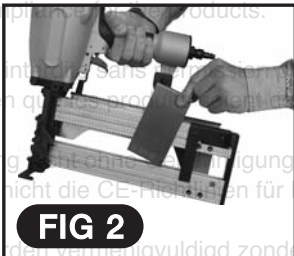
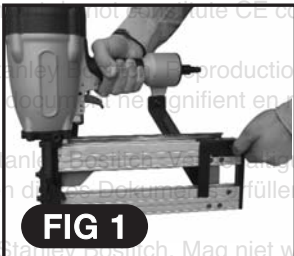
S ©Stanley Bostitch. Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK ©Stanley Bostitch. Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU ©Stanley Bostitch. A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.





SAFETY INSTRUCTIONS

▲ IMPORTANT READ CAREFULLY: It is important that all operators read and understand all sections of this Tool Technical Data manual and the separate Safety and Operating Instruction Manual which come with this tool. Failure to do so could result in you or others in the working area to be seriously injured.

▲ WARNING! Eye protection in accordance with 89/686/EEC, and with equal or greater grade than defined in EN166 should be used. However all aspects of operators work, environment and other type/s of machinery being used, should also be considered when selecting any personal protection equipment. Note: Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.

▲ WARNING! To prevent accidental injuries:

- Never place a hand or any other part of the body in fastener discharge area of tool.
 - Never point tool at yourself or anyone whether it contains fasteners or not.
 - Never engage in horseplay.
 - Never pull the trigger unless the nose is directed towards the work.
 - Always handle the tool with care.
 - Do not pull the trigger or depress the trip mechanism whilst loading the tool.
- To prevent accidental actuation and possible injury, always disconnect air supply.**
1. Before making adjustments.
 2. When servicing the tool.
 3. When clearing a jam.
 4. When tool is not in use.
 5. When moving to a different work area, as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

- Read the additional Safety & Operating instructions booklet before using tool.
- Do not use oxygen and combustible gases as an energy source for pneumatically operated tools.
- The operation of this tool can cause sparks and act as a source of ignition for flammable fuels and gases.

▲ IMPORTANT! Tool Operation:

- To identify the operation type of your model, check the ID label affixed to the tool/ rear of this manual and the corresponding table (marked ?) column L for that model. Read the corresponding section in the Safety & Operating instructions for information of each trip type.

LOADING (Fig 1-3)

1. With the air supply disconnected, pull the pusher to the rear of the magazine until latched. (Fig 1)
2. Drop staple stick over the magazine rail and slide forward. (Fig 2) Repeat until magazine is loaded.
3. To release the pusher, press the catch on the side of the magazine and slide the pusher back towards the front of the magazine (Fig 3).

Note: Use only fasteners recommended by Bostitch for use in Bostitch tools or nails which meet Bostitch specifications.

Note: These tools and staples are designed for the installation of soft insulation material only and not for wood to wood applications. The leg of the staple should therefore only be partially driven into the workpiece. Use of this tool for other applications may result in damage to the tool or injury.

FASTENER DEPTH CONTROL ADJUSTMENT (Fig 4)

1. To adjust the fastener depth, first, set the air pressure for consistent drive in the specific work.
2. Make sure that the air supply is disconnected before making any further adjustments. Loosen the nut on the tool nose (Fig 4) and raise or lower the noseplate accordingly to give the desired depth of drive.

GB ©Stanley Bostitch. Not to be reproduced without permission. Unauthorised copies of this document are prohibited. Reproduction interdite sans permission préalable. Les copies non autorisées de ce document sont interdites.
JAM CLEARANCE (Fig 5,6) CE compliance for the products.

This tool contain a quick and easy jam clearance design. To clear a jammed staple:

- F - Disconnect the air supply.
- D - Depress the latch as shown (Fig 5) allowing the noseplate to open (Fig 6). Clear any jams and close the plate ensuring the latch is fully engaged.

D ©Stanley Bostitch. Vervielfältigung nicht ohne Genehmigung gestattet. Unzulässig erstellte Kopien dieses Dokuments erfüllen nicht die CE-Richtlinien für Produkte.
Technical Data: Please look for the technical data in the table marked ? at the end of this manual.

A	Length mm.	K	Air consumption per shot @ 5.6 Bar
B	Height mm.	L	Activation type
C	Width mm.	M	Summer lubricant
D	Weight Kg.	N	Winter lubricant
E	Noise LPA, 1s, d	O	O-ring lubricant
F	Noise LWA, 1s, d	P	Fastener Name
G	Noise LPA, 1s, 1m	Q	Dimensions mm.
H	Vibration m/s ²	R	Head/crown
I	P max Bar	S	Magazine capacity
J	P min Bar	T	New Driver Length mm.
		U	Max. Depth Inside Piston mm.

G ©Stanley Bostitch. Αναγορευτεί η αναπαραγωγή χωρίς προηγούμενη άδεια. Τα μη εξουσιοδοτημένα αντίγραφα του παρόντος εγγράφου δεν αποτελούν συμμόρφωση CE για τα προϊόντα.

I ©Stanley Bostitch. Vietata la riproduzione senza permesso. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la conformità CE per i relativi prodotti.

N ©Stanley Bostitch. Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktet.

P ©Stanley Bostitch. Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

E ©Stanley Bostitch. Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

S ©Stanley Bostitch. Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK ©Stanley Bostitch. Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU ©Stanley Bostitch. A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

▲ IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE : Il est essentiel que tous les utilisateurs des outils lisent et comprennent toutes les sections de ce manuel de données techniques sur l'outil ainsi que le manuel séparé de consignes de sécurité et d'utilisation fourni avec l'outil. Tout manquement à cette mesure de précaution importante pourrait être la cause d'accidents et de blessures graves pour l'utilisateur de l'outil comme pour d'autres personnes se trouvant à proximité de la zone de travail.

▲ ATTENTION ! Il faudra porter un système de protection des yeux conforme à la norme 89/686/EEC et d'une valeur de protection égale ou supérieure à celle définie par la norme EN166. Cependant, tous les aspects du travail de l'opérateur, l'environnement et autres types de machines utilisées, doivent aussi être pris en considération en choisissant des équipements de protection individuelle appropriés. NB: Les lunettes dépourvues d'écran latéral ainsi que les masques à poussière n'offrent pas une protection suffisante.

▲ MISE EN GARDE! Pour éviter toute blessure accidentelle:

- Ne jamais mettre la main ni aucune autre partie du corps dans la zone d'éjection des clous.
- Ne jamais diriger la machine vers soi-même ni vers autrui, qu'elle soit chargée ou non.
- Ne jamais s'amuser ou chahuter avec la fixeuse.
- Ne jamais appuyer sur la gâchette si le nez n'est pas appuyé contre la pièce à usiner.
- Toujours manipuler la fixeuse avec précaution.
- Ne jamais appuyer sur la gâchette ni sur le palpeur pendant le chargement de la fixeuse.
- Pour éviter toute mise en marche accidentelle et par conséquent des risques de blessures, il faut toujours débrancher l'air :

1. Avant de procéder à un réglage. 2. Pendant les opérations d'entretien. 3. Pour débloquer un grippage. 4. Lorsque l'outil est inutilisé. 5. Si l'on se déplace dans une autre zone de travail, afin d'éviter toute mise en marche accidentelle et par conséquent des risques de blessures.

- Veuillez lire le livret de consignes de sécurité et d'utilisation supplémentaires avant d'utiliser l'outil.
- N'utilisez pas d'oxygène ou de gaz inflammables comme source d'énergie pour des outils pneumatiques.
- L'utilisation de cet outil peut être la source d'étincelles et entraîner l'ignition de matières et de gaz inflammables.

▲ IMPORTANT ! Utilisation de l'outil :

- Pour identifier le type d'utilisation de votre modèle, vérifier l'étiquette d'identité collée sur l'outil/au dos de ce manuel et la colonne L du tableau correspondant à ce modèle (marqué ?). Lire la section relative à l'outil dans les consignes de Sécurité & d'Utilisation pour vous informer sur chaque type de déclenchement.

CHARGEMENT (Fig 1-3)

1. Débrancher l'arrivée d'air, tirer le poussoir vers l'arrière du magasin jusqu'à ce qu'il se verrouille. (Fig 1)

2. Insérer la bande d'agrafes dans le rail du magasin et la faire glisser vers l'avant. (Fig 2) Répéter l'opération jusqu'à ce que le magasin soit chargé.

3. Pour relâcher le poussoir, appuyer sur la sécurité située sur le côté du magasin et faire de nouveau glisser le poussoir vers l'avant du magasin (Fig 3).

NB : N'utiliser dans les outils Bostitch que des attaches recommandées pour les outils Bostitch ou des clous qui correspondent aux spécifications Bostitch.

NB : Ces outils et agrafes sont destinés à l'installation de matériaux d'isolation mous uniquement, et non pas à des applications de bois sur bois. La jambe de l'agrafe devrait par conséquent n'être que partiellement enfoncée dans la pièce de travail. Utiliser cet outil pour d'autres applications pourrait l'endommager ou causer des blessures.

AJUSTEMENT DU CONTRÔLE DE PROFONDEUR DES ATTACHES (Fig 4)

1. Pour ajuster la profondeur des attaches, établir d'abord une pression d'air permettant un enfoncement constant dans la pièce de travail.

2. S'assurer que l'arrivée d'air soit débranchée avant de procéder à d'autres ajustements. Desserrer le boulon situé sur le nez de l'appareil (Fig 4) et faire remonter ou redescendre la plaque du nez en fonction de la profondeur d'enfoncement désirée.

DEGRIPPAGE (Figs 5, 6)

Cet outil est muni d'un système de dégrippage facile et rapide. Pour retirer une agrafe coincée :

- Débrancher l'arrivée d'air
 - Appuyer sur le verrouillage comme indiqué (Fig 5) pour permettre à la plaque du nez de s'ouvrir (Fig 6)
- Retirer les agrafes coincées et refermer la plaque du nez en s'assurant que le verrouillage soit complètement enclenché.

Données techniques:

Merci de rechercher les données techniques dans le tableau marqué ? à la fin de cet opuscule.

A	Longueur mm	K	Consommation au coup à 5,6 Bar
B	Hauteur mm	L	Type de déclenchement
C	Largeur mm	M	Lubrifiant d'été
D	Poids Kg	N	Lubrifiant d'hiver
E	Niveau de bruit LPA, 1s, d	O	Lubrifiant de joints toriques
F	Niveau de bruit LWA, 1s, 1m	P	Désignation de la fixation
G	Niveau de bruit LPA, 1s, 1m	Q	Dimensions mm
H	Vibrations m/s ²	R	Tête/couronne
I	Pression max bars	S	Capacité du chargeur
J	Pression min bars	T	Longueur du nouvel enfonceur mm
		U	Profondeur max antérieure du piston mm.

S ©Stanley Bostitch. Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK ©Stanley Bostitch. Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU ©Stanley Bostitch. A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

SICHERHEITSHINWEISE

△ WICHTIG – BITTE AUFMERKSAM LESEN: Es ist wichtig, dass jeder Bediener sämtliche Abschnitte dieses werkzeugtechnischen Datenhandbuchs und die mit diesem Werkzeug gelieferte gesonderte Sicherheits- und Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Ansonsten besteht für Sie und andere im Arbeitsbereich die Gefahr schwerer Verletzungen.

△ ACHTUNG! Es sollte ein Augenschutz gemäß 89/686/EEC und mindestens lt. Definition in EN166 getragen werden. Bei der Wahl der persönlichen Schutzausrüstung sind jedoch auch sämtliche Aspekte der von Bedienern geleisteten Arbeit, Umgebung und sonstiger benutzter Maschinentypen zu berücksichtigen. Hinweis: Schutzbrillen ohne seitlichen Schutz oder ein Gesichtsschutz allein stellen keinen ausreichenden Schutz dar.

△ ACHTUNG! So vermeiden Sie Unfallverletzungen:

- Niemals die Hände oder andere Körperteile in den Auswurfbereich des Gerätes halten.
- Das geladene oder nicht geladene Gerät niemals gegen sich selbst oder andere richten.
- Niemals mit dem Heftgerät Unfug treiben.
- Niemals den Auslöser betätigen, bevor die Nase nicht auf das Arbeitsteil gerichtet ist.
- Das Heftgerät immer mit Vorsicht behandeln.
- Nicht den Abzug oder den Auslösemechanismus während des Ladens des Gerätes ziehen.
- Um das versehentliche Auslösen und mögliche Unfälle zu vermeiden, ist die Luftzufuhr immer abzukoppeln:

1. Vor dem Ausführen von Justierungen. 2. Bei der Wartung des Gerätes. 3. Beim Beseitigen von Blockaden. 4. Wenn das Gerät nicht verwendet wird. 5. Beim Wechsel in einen anderen Arbeitsbereich, da das Gerät versehentlich ausgelöst werden kann und möglicherweise Verletzungen verursacht werden.

• Lesen Sie vor Gebrauch des Werkzeugs bitte die Hinweise zu Sicherheit und Betrieb in der zusätzlichen Anleitung.

- Niemals Sauerstoff oder brennbare Gase als Antrieb für pneumatische Werkzeuge verwenden.
- Bei Verwendung dieses Werkzeugs können Funken entstehen und zur Zündquelle für brennbare Kraftstoffe und Gase werden.

△ WICHTIG! Bedienung des Werkzeugs:

- Die Art der Bedienung Ihres Werkzeugmodells ist auf dem Etikett am Werkzeug/auf der Rückseite dieses Handbuchs sowie in Spalte L der entsprechenden Tabelle für dieses Modell (mit dem Titel ?) angegeben. Hinweise zum jeweiligen Auslösemechanismus finden Sie im entsprechenden Abschnitt in den Sicherheits- und Bedienungsanweisungen.

NACHLADEN (Abb. 1-3)

1. Unterbrechen Sie die Luftzufuhr und ziehen Sie den Heftklammerschieber zum hinteren Ende des Magazins, bis dieser einrastet (Abb. 1).

2. Legen Sie den Heftklammerstreifen über die Magazinführung und schieben Sie den Streifen nach vorn (Abb. 2). Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Magazin vollständig nachgeladen ist.

3. Um den Schieber zu lösen, drücken Sie auf die Verriegelung an der Magazinseite und lassen Sie den Schieber zum vorderen Magazin gleiten (Abb. 3).

Hinweis: Es sollten ausschließlich von Bostitch empfohlene Befestigungselemente für Bostitch Werkzeuge oder Nägel verwendet werden, die den technischen Anforderungen für Bostitch Werkzeuge entsprechen.

Hinweis: Diese Werkzeug und Heftklammern sind ausschließlich zur Befestigung weicher Dämmstoffe vorgesehen und sind nicht für Holz oder Holzanwendungen geeignet. Daher sollten die Spitzen einer sökszorositott dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

Heftklammer nur teilweise in das Werkstück eingetrieben werden. Beim Einsatz dieses Werkzeugs für andere Anwendungen besteht die Gefahr von Schäden am Werkzeug oder von Verletzungen.

EINSTELLUNG DES TIEFENANSchLAG FÜR BEFESTIGUNGSELEMENTE (Abb. 4)

1. Um den Tiefenanschlag für ein Befestigungselement anzupassen, stellen Sie zunächst den Luftdruck auf den Dauerantrieb ein.
2. Stellen Sie vor jeder Einstellung sicher, dass die Luftzufuhr unterbrochen wurde. Lösen Sie die Mutter an der Werkzeugnase (Abb. 4) und heben bzw. senken Sie die Nasenplatte, um den gewünschten Tiefenanschlag zu erreichen.

BESEITIGUNG VON BLOCKADEN (Abb. 5, 6)

Die Ausführung dieses Werkzeugs erlaubt eine schnelle und einfache Beseitigung von Blockaden.

Lösen einer blockierten Heftklammer:

- Trennen Sie die Luftzufuhr.
- Drücken Sie die Verriegelung wie gezeigt herunter (Abb. 5), so dass sich die Nasenplatte öffnen lässt (Abb. 6).

Beseitigen Sie die Blockade und schließen Sie die Platte wieder, bis die Verriegelung vollständig einrastet.

Technische Gerätedaten:

Sind in Tabelle ? am Schluß dieser Broschüre aufgeführt.

A	Länge mm	K	Luftverbrauch pro Zyklus bei einem Druck von 5,6 Bar
B	Höhe mm	L	Aktivierungsart
C	Breite mm	M	Schmiermittel, Sommer
D	Gewicht Kg	N	Schmiermittel, Winter
E	Geräuschpegel, LPA, 1s, d	O	O-Ring Schmiermittel
F	Geräuschpegel, LWA, 1s, d	P	Werkzeugbezeichnung
G	Geräuschpegel, LPA, 1s, 1m	Q	Maße, mm
H	Vibration m/s ²	R	Kopf/ Oberteil
I	Höchstdruck, Bar	S	Kapazität des Magazins
J	Minstdruck, Bar	T	Neu Treiberlänge, mm
		U	Max. Kolbentiefe, mm

S ©Stanley Bostitch. Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK ©Stanley Bostitch. Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU ©Stanley Bostitch. A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

⚠ BELANGRIJK, LEES DIT ZORGVULDIG: Het is belangrijk dat alle operators alle delen van deze Handleiding met technische informatie over dit gereedschap en de afzonderlijke Handleiding voor veiligheid en bediening lezen en begrijpen. Wanneer dit niet gebeurt, kan dit leiden tot ernstig letsel voor u of anderen in de werkomgeving

⚠ OPGELET! Men dient oogbescherming conform 89/686/EEC en een gelijke of hogere klasse dan in EN166 te gebruiken. Alle aspecten van de werkzaamheden van operator, milieu en andere gebruikte type/s machines dienen eveneens overwogen te worden bij het selecteren van lichamelijke beschermingsapparatuur. Opmerking: Een bril zonder laterale afscherming of een masker voor het gezicht alleen bieden geen adequate bescherming.

⚠ WAARSCHUWING! Om toevallige wonden te vermijden:

- De hand of gelijk welk ander lichaamsdeel nooit in het uitgangsgedeelte van de bevestigingsmiddelen van het gereedschap steken;
 - Het gereedschap nooit naar zichzelf of tegen andere personen richten, of er nu bevestigingsmiddelen in het gereedschap zitten of niet;
 - Nooit schertsen met de hechtmachine;
 - Nooit op de trekker duwen wanneer de neus niet in de richting staat van het materiaal dat gehecht moet worden;
 - Het gereedschap steeds met zorg behandelen;
 - Niet op de trekker duwen, noch op de taster tijdens het laden van het gereedschap.
- Om onvoorzien bediening en mogelijk letsel te voorkomen, de luchttoevoer altijd afkoppelen:**
1. Alvorens afstellingen uit te voeren.
 2. Tijdens onderhoud van het gereedschap.
 3. Bij het verhelpen van een blokkering.
 4. Wanneer het gereedschap niet in gebruik is.
 5. Tijdens verplaatsing naar een andere werkzone, aangezien het gereedschap per ongeluk geactiveerd kan worden en mogelijk letsel kan veroorzaken.
- Leest u het boekje met aanvullende veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen alvorens het gereedschap in gebruik te nemen.**
- Gebruik geen zuurstof en brandbare gassen als energiebron voor pneumatisch bediend gereedschap.
 - De werking van dit hulpmiddel kan vonken veroorzaken en een ontstekingsbron zijn voor ontlambare brandstoffen en gassen.

⚠ BELANGRIJK! Bediening van het gereedschap:

- Op het ID-label dat vastzit aan het gereedschap/ de achterkant van deze handleiding en de corresponderende tabel (?) kolom L voor dat model kunt u zien wat de bediening van uw gereedschap is. Lees het corresponderende gedeelte in de Veiligheids & Bedieningsinstructies voor informatie over elke sort pal.

LADEN (Fig 1-3)

1. Duw de stoter naar de achterkant van het magazijn terwijl de luchttoevoer ontkoppeld is. (Fig 1)
2. Breng de rij nietjes naar beneden boven de staaf van het magazijn, en schuif het naar voren. (Fig 2)
Herhaal dit totdat het magazijn is geladen.
3. Om de stoter los te maken, drukt u op de vergrendeling aan de zijkant van het magazijn en schuift u de stoter terug naar de voorkant van het magazijn (Fig 3).

Opmerking: Gebruik voor Bostitch gereedschap alleen bevestigingsmiddelen die worden aanbevolen door Bostitch of spijkers die voldoen aan de specificaties van Bostitch.

NL

Opmerking: Dit gereedschap en deze nietjes worden alleen ontwikkeld voor de installatie van zacht isolatiemateriaal en niet voor harde toepassingen van hout op hout. De poot van het nietje moet daarom alleen gedeeltelijk in het werkstuk worden geschoten. Gebruik van dit gereedschap voor andere toepassingen kan leiden tot schade aan het gereedschap of tot verwondingen.

AANPASSING VAN DE REGELING VAN DE DIEPGANG VAN HET BEVESTIGINGSMIDDEL (Fig 4)

1. Om de diepgang van het bevestigingsmiddel aan te passen, moet u eerst de luchttoevoer zo instellen dat de lucht constant in het specifieke werk wordt gevoerd.

2. Zorg ervoor dat de luchttoevoer is ontkoppeld voordat u enige verdere aanpassing maakt. Maak de moer op de neus van het gereedschap los (Fig 4) en breng de neusplaat hoger of lager zodat u de gewenste diepgang krijgt.

VRIJMAKEN VAN OPSTOPPINGEN (Fig 5,6)

Dit gereedschap bevat een ontwerp om verstoppingen snel en gemakkelijk te verhelpen. Om een vastgelopen nietje los te maken:

-Ontkoppel de luchttoevoer.

-Druk de klink in zoals afgebeeld (Fig 5) zodat de neusplaat kan openen (Fig 6). Verwijder de

opstoppingen en sluit de plaat waarbij u erop let dat de klink helemaal terug op zijn plaats zit.

Technische specificatie:

Kijk voor de specificatie in de technische data tabel met ? aan het eind van dit boekje.

A	Langte mm	K	Luchtverbruik per schot @ 5.6 Bar
B	Hoogte mm	L	Beveiliging
C	Breedte mm	M	Zomer smering
D	Gewicht Kg	N	Winter smering
E	Geluid LPA, 1s, d	O	O-ring smering
F	Geluid LWA, 1s, d	P	Type apparaat
G	Geluid LPA, 1s, 1m	Q	Afmetingen mm
H	Trilling m/s ²	R	Kop/Kroon
I	Werkdruk max Bar	S	Magazijn capaciteit
J	Werkdruk min Bar	T	Nieuwe slagpen lengte mm
		U	Max. diepte binnenkant piston mm

S ©Stanley Bostitch. Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK ©Stanley Bostitch. Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU ©Stanley Bostitch. A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

SIKKERHEDINSTRUKTIONER

△ VIGTIGT – SKAL LÆSES GRUNDIGT IGENNEM: Det er vigtigt, at alle operatører læser og forstår alle afsnit i den Tekniske data-håndbog og den separate Sikkerheds- og driftsvejledningshåndbog, som leveres sammen med dette værktøj. Hvis dette undlades, kan det medføre, at du eller andre personer indenfor arbejdsområdet kommer alvorligt til skade.

△ BEMÆRK! Øjenbeskyttelse i overensstemmelse med 89/686/EEC, og af tilsvarende eller højere klasse end defineret i EN166, skal anvendes. Dog skal alle aspekter af operatørarbejde, miljø og andre anvendte maskintyper skal imidlertid også tages i betragtning ved udvælgelse af personligt sikkerhedsudstyr. Bemærk: Brillen uden sideskærm og kun udstyret med ansigtsskærm yder ikke tilstrækkelig beskyttelse.

△ ADVARSEL! For at forhindre personskader ved uheld:

- Anbring aldrig en hånd eller en anden legemsdel i udmundingsområdet for fastgøringsanordningen på værktøjet.
- Ret aldrig værktøjet mod Dem selv eller andre uanset om det indeholder fastgøringsanordninger eller ej.
- Lav aldrig sjov med værktøjet.

- Tryk aldrig på aftrækkeren, hvis næsen ikke er vendt direkte mod arbejdsemnet.
- Håndtér altid værktøjet med forsigtighed.

- Tryk aldrig på aftrækkeren eller på kontaktmekanismen, mens værktøjet påfyldes.
- For at forhindre utilsigtet aktivering og mulige personskader skal man altid afbryde luftforsyningen:

1. Inden der foretages indstillinger.
2. Ved vedligeholdelse af værktøjet.
3. Når en tilstopning fjernes.
4. Når værktøjet ikke er i anvendelse.
5. Når værktøjet flyttes til et andet arbejdsområde, eftersom utilsigtet aktivering kan forekomme, med deraf følgende fare for personskader.

- Læs håndbogen med sikkerheds- og betjeningsanvisninger, før værktøjet tages i brug.

• Benyt ikke ilt og brændbare gasser som en energikilde til tryklufbetjent værktøj.

- Når dette værktøj anvendes, kan det forårsage gnistdannelse og dermed udgøre en antændelseskilde for brændbare brændstoffer og gasser.

△ VIGTIGT! Betjening af værktøj:

- For at fastslå betjeningsstypen af din model, tjek ID mærket, der er klæbet på værktøjet / bagerst på denne betjeningsvejledning og den tilsvarende tabel (markeret ?) kolonne L for denne model. Læs det tilsvarende afsnit i Sikkerhed & Driftsvejledningshåndbog angående information omkring hver udløser type.

PÅFYLDNING (Figur 1-3)

1. Når tryklufsforsyningen er frakoblet, så træk skubbeindretningen til bagenden af magasinet indtil holdemekanismen er åbnet. (Figur 1)

2. Sæt hæfteklamme stangen hen over magasin skinnen og skyd fremad. (Figur 2) Gentag indtil magasinet op påfyldt.

3. For at frigøre skubbeindretningen, tryk på hagen på siden af magasinet og skyd skubbeindretningen tilbage imod forenden på magasinet (Figur 3).

Bemærk: Benyt kun hæfteklammer anbefalet af Bostitch til brug i værktøj fra Bostitch eller søm, der overholder Bostitchs specifikationer.

Bemærk: Disse værktøjer og hæfteklammer er kun beregnet til installation af blodt isoleringsmateriale og ikke til træ applikationer. Benene på hæfteklammerne skal derfor kun delvis skydes ind i arbejdsmaterialet.

Benyttelse af dette værktøj til andre applikationer kan resultere i skader på værktøjet eller personlige skader.

DK

1. For at indstille hæfteklamme dybden, skal man først indstille lufttrykket til et konstant træk for det specifikke arbejde.

2. Vær sikker på, at trykluftforsyningen er frakoblet, før der foretages nogle yderligere indstillinger. Start med at løsne skruerne på værktøjsnæsen (Figur 4) og hæv eller sænk næsepladen i overensstemmelse dermed for at opnå den ønskede skuddybde.

NL **FJERNE TILSTOPNING AF HÆFTEKLAMMER (Figur 5)**

Dette værktøj har en hurtig og nem tilgang til at fjerne tilstopning af hæfteklammer. For at fjerne en tilstopning af hæfteklammer gør således:

- Frakoble trykluftforsyningen.
- Tryk holdemekanismen ned som vist (Figur 5) så næsepladen kan åbnes (Figur 6). Fjern tilstopningen og luk pladen, der sikrer at holdemekanismen er tillukket.

SF ©Stanley Bostitch. Ei saa jäljentää ilman lupaa. Tämä asiakirja ilman valtuutusta tehtydt kopiointi on kielletty. **Tekniske data:**

Du kan finde følgende data i tabellen markeret ? bagest i denne manual.

A	Længde mm.	K	Luftforbrug pr. skud ved 5,6 bar
B	Højde mm.	L	Aktiveringstype
C	Bredde mm.	M	Sommersmøremiddel
D	Vægt kg.	N	Vintersmøremiddel
E	Støj L _{PA} , 1s, d	O	Smøremiddel til O-ring
F	Støj L _{WA} , 1s, d	P	Klammenavn
G	Støj L _{PA} , 1s, 1m	Q	Mål mm.
H	Vibration m/s ²	R	Hoved/krone
I	P max. bar	S	Magasinkapacitet
J	P min. bar	T	Nyt drevs længde mm.
		U	Max. dybde inde i stempel mm.

P ©Stanley Bostitch. Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

E ©Stanley Bostitch. Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

S ©Stanley Bostitch. Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK ©Stanley Bostitch. Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU ©Stanley Bostitch. A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

TURVAOHJEET

▲ TÄRKEÄÄ – LUE HUOLELLISESTI: On tärkeää, että kaikki käyttäjät lukevat ja ymmärtävät tämän käyttöoppaan ja erillisen, tämän työkalun mukana toimitetun Turvallisuus- ja käyttöohjekirjan kaikki kohdat. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla käyttäjän tai muiden työskentelyalueella olevien henkilöiden vakava loukkaantuminen.

▲ VAROITUS! Työkalua käytettäessä on käytettävä direktiivin 89/686/EEC mukaisia silmäsuojuksia, jotka ovat luokituksestaan samat tai paremmat kuin EN166-määräyksessä mainitut suojukset. Kaikki työntekoon, ympäristöön ja muihin käytettäviin koneisiin liittyvät seikat täytyy kuitenkin ottaa huomioon henkilökohtaisia suojavarusteita valittaessa. **Huomaa:** Sivusuojuksettomat lasit tai kasvosuojukset eivät yksistään takaa riittäviä suojausta.

▲ VAROITUS! Tapaturmien välttämiseksi:

- Älä koskaan laita käsiä tai muita kehon osia työkalun nauhojen ulossyöttöalueelle.
- Älä koskaan osoita työkalulla itseäsi tai muita riippumatta siitä, onko työkalussa nauhoja vai ei.
- Älä koskaan leiki työkalulla.
- Älä koskaan paina liipaisinta, ellei nokka ole suuntautunut työkalun kappaleen kohti.
- Käsittele työkalua aina suurella varovaisuudella.
- Älä paina liipaisinta tai varmistinta työkalua ladattaessa nauhoilla.
- Tahattomasta käynnistymisestä johtuvien tapaturmien välttämiseksi katkaise aina paineilmansyöttö:
 1. Ennen säätöjen suorittamista;
 2. Työkalua huollettaessa;
 3. Purettaessa tukkeumaa;
 4. Kun työkalu ei ole käytössä;
 5. Siirryttäessä toiseen työtilaan, jolloin työkalu voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa tapaturmia.
- Lue ylimääräinen Turvallisuus- ja käyttöohjekirjanen ennen työkalun käyttöä.
- Älä käytä happea ja tulenarkoja kaasuja paineilmalla toimivien työkalujen energialähteenä.
- Tämä työkalu saattaa toimiessaan muodostaa kipinöitä ja näin ollen syyttää herkästi syttyviä polttoaineita ja kaasuja tuleen.

▲ TÄRKEÄÄ! Työkalun käyttö:

- For at fastslå betjeningstypen af din model, tjek ID mærket, der er klæbet på værktøjet / bagerst på denne betjeningsvejledning og den tilsvarende tabel (markeret ?) kolonne L for denne model. Læs det tilsvarende afsnit i Sikkerhed & Driftsvejledningshåndbog angående information omkring hver udløser type.

LATAUS (Kuvat 1-3)

1. Katkaise paineilmansyöttö ja vedä syötintä lippaan päähän, kunnes se lukkiutuu paikoilleen. (Kuva 1)

PL 2. Pudota niittitanko lipaskiskon päälle ja liu'uta sitä eteenpäin. (Kuva 2) Toista, kunnes lipas on ladattu.

Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE
prezentowanych produktów.

3. Vapauta syötin painamalla lippaan sivulla olevaa lukkoa ja liu'uta syötin takaisin lippaan etuosaan (Kuva 3).

CZ ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia.
Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

Huomaa: Nämä työkalut ja niitit on suunniteltu pehmeiden eristemateriaalien kiinnittämiseen, ei puun kiinnittämiseen puuhun. Niitin piikit tulee siksi lyödä työkalun kappaleeseen vain leoprávnené kópie tohto

SK osittain. Työkalun käyttö muihin tarkoituksiin voi johtaa sen vaurioitumiseen tai tapaturmaan.

HU ©Stanley Bostitch. A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

SF

KIINNIKKEEN SYVYYDEN SÄÄTÖ (Kuva 4)

F 1. Näin säädät kiinnikkeen syvyyttä: aseta ensin ilmanpaine siten, että se on kyseisessä työkappaleessa johdonmukainen.

D 2. Varmista, että paineilman syöttö on katkaistu ennen kuin suoritat mitään muita säätöjä. Löysennä työkalun nokan mutteria (Kuva 4) ja nosta tai laske nokkalevyä riippuen siitä, millaiseksi haluat säätää syvyyden.

TUKKEUMAN PURKAMINEN (Kuvat 5 ja 6)

NL Tämä työkalu sisältää nopean ja helpon tukkeumanpurkamistoiminnon. Poista tukkeuman aiheuttava niitti näin:

DK -Katkaise paineilman syöttö.

SF -Paina salpaa kuten kuvassa (Kuva 5), jolloin nokkalevy aukeaa (Kuva 6). Poista mahdolliset tukkeumat ja sulje levy. Varmista, että salpa lukittuu.

SK Tekniset tiedot: Tarkistakaa seuraavat tiedot tämän kirjasen loppuosasta kohdasta Tekniset tiedot.

G Tarkistakaa seuraavat tiedot tämän kirjasen loppuosasta kohdasta Tekniset tiedot.

E 6. Tarkistakaa seuraavat tiedot tämän kirjasen loppuosasta kohdasta Tekniset tiedot.

A	Pituus mm	K	Ilman kulutus per laukaisu @ 5.6 Bar
B	Korkeus mm	L	Aktivoimistyyppi
C	Leveys mm	M	Kesä voiteluaine
D	Paino kg	N	Talvi voiteluaine
E	Melu LPA, 1s, d	O	O-renkaan voiteluaine
F	Melu LWA, 1s, d	P	Naulain tyyppi
G	Melu LPA, 1s, 1m	Q	Naulan koko mm
H	Tärinä m/s ²	R	Kanta/Kruunu
I	P max Bar	S	Lippaan tilavuus
J	P min Bar	T	Iskurin pituus mm
		U	Max syvyys iskurin sisällä mm

P Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

E Prohíbida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

S Prohíbida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Δ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ: Είναι σημαντικό όλοι οι χειριστές να διαβάσουν και να κατανοήσουν όλες τις ενότητες αυτού του εγχειριδίου Τεχνικών Στοιχείων Εργαλείου και του ξεχωριστού εγχειριδίου Οδηγίες Ασφάλειας & Λειτουργίας που συνοδεύουν αυτό το εργαλείο. Σε αντίθετη περίπτωση, αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε πρόκληση σοβαρού τραυματισμού σε εσάς ή σε άλλα άτομα στο χώρο εργασίας.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε προστασία ματιών σύμφωνα με την Οδηγία 89/686/ΕΟΚ, βαθμού ίσου ή μεγαλύτερου από τα όσα ορίζονται στο Πρότυπο EN166. Ωστόσο, κατά την επιλογή οποιουδήποτε προσωπικού εξοπλισμού προστασίας θα πρέπει επίσης να εξετάζονται όλες οι πτυχές εργασίας των χειριστών, το περιβάλλον και οι(οι) άλλο(οι) τύπος(οι) χρησιμοποιούμενων μηχανημάτων. Σημείωση: Τα προστατευτικά γυαλιά και οι προσωπίδες μόνο που δεν προφυλάσσουν στο πλάι δεν παρέχουν επαρκή προστασία.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για την αποφυγή τυχαίων τραυματισμών:

- Μην τοποθετείτε ποτέ το χέρι ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματος στο χώρο εξαγωγής συνδετήρων του εργαλείου.
- Μην στρέφετε ποτέ το εργαλείο προς εσάς ή οποιοδήποτε άλλο, ανεξάρτητα από το εάν περιέχει συνδετήρες ή όχι.
- Μην επιδίδεστε ποτέ σε αστεία.
- Μην τραβάτε ποτέ τη σκανδάλη παρά μόνο εάν η μύτη προσανατολίζεται στο σημείο εργασίας.
- Χειρίζεστε πάντα με προσοχή το εργαλείο.
- Μην τραβάτε τη σκανδάλη ή μην πιέζετε το μηχανισμό παγίδευσης ενώ φορτώνετε το εργαλείο.
- Για να αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση και τον πιθανό τραυματισμό, απουσνδέετε πάντα την παροχή αέρα.
 1. Πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις. 2. Κατά τη συντήρηση του εργαλείου. 3. Κατά την αντιμετώπιση μίας εμπλοκής. 4. Όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται. 5. Όταν μετακινήστε σε ένα διαφορετικό χώρο εργασίας, καθώς μπορεί να επέλθει τυχαία ενεργοποίηση, προκαλώντας ενδεχομένως τραυματισμό.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε το πρόσθετο φυλλάδιο Οδηγίες Ασφάλειας & Λειτουργίας.
- Μην χρησιμοποιείτε για τα πνευματικά εργαλεία ως πηγή ενέργειας οξυγόνο και καύσιμα αέρια.
- Η λειτουργία του εργαλείου αυτού μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες και να δράσει ως πηγή ανάφλεξης για τα εύφλεκτα καύσιμα και αέρια.

Δ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Λειτουργία εργαλείου:

- Για να προσδιορίσετε τον τύπο λειτουργίας του μοντέλου σας, ελέγξτε την ετικέτα αναγνώρισης που είναι προσαρτημένη στο εργαλείο/πίσω μέρος αυτού του εγχειριδίου και τη στήλη L του αντίστοιχου πίνακα (με την ένδειξη ?) για αυτό το μοντέλο. Διαβάστε την αντίστοιχη ενότητα στις Οδηγίες Ασφάλειας & Λειτουργίας για πληροφορίες σχετικά με τον κάθε τύπο παγίδευσης.

ΦΟΡΤΩΣΗ (Εικ. 1-3)

1. Με αποσυνδεδεμένη την παροχή αέρα, τραβήξτε τον ωθητήρα στο πίσω μέρος του γεμιστήρα μέχρι να ασφαλίσει. (Εικ. 1)
2. Αφήστε τη ράβδο συνδετήρων πάνω από τη ράγα γεμιστήρα και σύρετε προς τα μπροστά. (Εικ. 2) Επαναλάβετε έως ότου φορτωθεί ο γεμιστήρας.
3. Για να αποδεσμευθεί ο ωθητήρας, πιέστε τη λαβή στο πλάι του γεμιστήρα και σύρετε πίσω τον ωθητήρα προς το μπροστινό μέρος του γεμιστήρα (Εικ. 3).

Σημείωση: Χρησιμοποιείτε μόνο τους συνδετήρες που συνιστά η Bostitch για χρήση με τα εργαλεία Bostitch ή καρφιά που πληρούν τις προδιαγραφές της Bostitch.

Σημείωση: Αυτά τα εργαλεία και οι συνδετήρες προορίζονται μόνο για την εγκατάσταση μαλακού μονωτικού υλικού και όχι για εφαρμογές ξύλου πάνω σε ξύλο. Επομένως, το σκέλος

του συνδετήρα θα πρέπει να προωθείται μερικώς μόνο μέσα στο τεμάχιο εργασίας. Η χρήση αυτού του εργαλείου για άλλες εφαρμογές μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο ή προσωπικό τραυματισμό.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΒΑΘΟΥΣ ΣΥΝΔΕΤΗΡΩΝ (Εικ. 4)

1. Για να ρυθμίσετε το βάθος των συνδετήρων, ορίστε πρώτα την πίεση αέρα για συνεχή λειτουργία στη συγκεκριμένη εργασία.

2. Πριν πραγματοποιήσετε περαιτέρω ρυθμίσεις, βεβαιωθείτε ότι η παροχή αέρα είναι αποσυνδεδεμένη. Ξεσφίξτε το παξιμάδι στη μύτη του εργαλείου (Εικ. 4) και σηκώστε ή χαμηλώστε αναλόγως τη βάση της μύτης για να δώσετε το βάθος λειτουργίας που θέλετε.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΕΜΠΛΟΚΗΣ (Εικ. 5, 6)

Αυτό το εργαλείο παρέχει μια γρήγορη και εύκολη λύση αντιμετώπισης εμπλοκής. Για να απομακρύνετε ένα σφηνωμένο συνδετήρα:

–Αποσυνδέστε την παροχή αέρα.

–Πιέστε το κλείστρο όπως παρουσιάζεται (Εικ. 5) επιτρέποντας το άνοιγμα της βάσης της μύτης (Εικ. 6). Εξαλείψτε τις οποιεσδήποτε εμπλοκές και κλείστε τη βάση εξασφαλίζοντας ότι το κλείστρο έχει ασφαλίσει πλήρως.

Τεχνικά στοιχεία:

Για τα τεχνικά στοιχεία ανατρέξτε στον πίνακα με την ένδειξη ? στο τέλος αυτού του εγχειριδίου.

A	Μήκος σε mm	K	Κατανάλωση αέρα ανά κρούση @ 5,6 Bar
B	Ύψος σε mm	L	Τύπος ενεργοποίησης
C	Πλάτος σε mm	M	Θερινό λιπαντικό
D	Βάρος σε κιλά	N	Χειμερινό λιπαντικό
E	Θόρυβος LPA, 1s, d	O	Λιπαντικό ο-ρινγκ
F	Θόρυβος LWA, 1s, d	P	Όνομα συνδετήρων
G	Θόρυβος LPA, 1s, 1m	Q	Διαστάσεις σε mm
H	Κραδασμός m/s ²	R	Κεφαλή/στεφάνη
I	Ανώτατο P σε Bar	S	Χωρητικότητα γεμιστήρα
J	Κατώτατο P σε Bar	T	Μήκος νέου οδηγού σε mm
		U	Ανώτατο βάθος μέσα στο έμβολο σε mm

S ©Stanley Bostitch. Prohíbida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK ©Stanley Bostitch. Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU ©Stanley Bostitch. A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

ISTRUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

⚠ IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE: è importante che tutti gli operatori leggano e comprendano tutte le sezioni del presente Manuale di specifiche tecniche dell'utensile e del Manuale d'istruzioni d'uso e sicurezza separato forniti con l'attrezzo. La mancata osservanza delle istruzioni potrebbe causare seri infortuni all'operatore e ad altri soggetti che si trovano nell'area di lavoro.

⚠ AVVERTENZA! È necessario utilizzare una protezione per gli occhi conforme alla Direttiva 89/686/EEC, che sia di qualità uguale o superiore a quella definita nella norma EN166.

Tuttavia, quando si scelgono dispositivi di protezione individuale devono essere considerati tutti gli aspetti del lavoro dell'operatore, l'ambiente e gli altri tipi di macchinari utilizzati.

Nota: gli occhiali senza schermatura laterale e le mascherine per il viso da soli non garantiscono una protezione adeguata.

⚠ AVVERTENZA! Per evitare ferimenti accidentali:

- Non mettere mai la mano o altre parti del corpo nell'area di eiezione dei fissaggi.
- Non puntare mai l'utensile verso di sé o verso altre persone in presenza o meno di fissaggi all'interno della macchina.
- Non utilizzare mai l'utensile per giocare.
- Non premere mai il grilletto se la punta non è diretta verso il pezzo da lavorare.
- Maneggiare sempre l'utensile con cura.
- Non tirare mai il grilletto o premere la sicura durante il caricamento dell'utensile.
- Per evitare l'azionamento accidentale e quindi il rischio di lesioni, scollegare sempre l'aria:
 1. Prima di procedere ad una regolazione.
 2. Durante gli interventi di manutenzione.
 3. Per sbloccare un inceppamento.
 4. Quando l'utensile non viene utilizzato.
 5. Quando ci si sposta in una diversa zona di lavoro, per evitare l'azionamento accidentale con conseguente rischio di lesioni.
- Prima di utilizzare l'utensile si raccomanda di leggere l'opuscolo di istruzioni aggiuntive relative all'uso e alla sicurezza.
- Non usare ossigeno o altri gas combustibili come fonte di alimentazione per gli utensili pneumatici.
- Il funzionamento di questo utensile può generare scintille che a loro volta agirebbero da fonte di ignizione per combustibili e gas infiammabili.

⚠ IMPORTANTE! Funzionamento dell'utensile:

- Per identificare il tipo di funzionamento del proprio modello, consultare la targhetta identificativa apposta sull'utensile/alla fine di questo manuale e la colonna L della tabella (contrassegnata con ?) per il modello in uso. Leggere la sezione corrispondente nelle istruzioni sul funzionamento e la sicurezza per informazioni su ogni tipo di sicura.

CARICAMENTO (Fig. 1-3)

1. Con l'aria scollegata, tirare il dispositivo di spinta verso il fondo del caricatore finché viene agganciato (Fig. 1).

2. Posare la cartuccia di punti sul binario del caricatore e farla scorrere in avanti (Fig. 2). Ripetere l'operazione finché il caricatore è carico.

3. Per rilasciare il dispositivo di spinta, premere il fermo sulla parte laterale del caricatore e far scorrere il dispositivo di spinta indietro verso la parte anteriore del caricatore (Fig. 3).

Nota: Usare solo elementi di fissaggio raccomandati da Bostitch per l'uso con utensili Bostitch o chiodi conformi alle specifiche di Bostitch.

Nota: questi utensili e i punti sono realizzati esclusivamente per l'installazione di materiale isolante morbido e non per applicazioni legno su legno. L'estremità del punto dovrebbe pertanto essere solo parzialmente inserita nel pezzo da lavorare. L'uso di questo utensile per altre applicazioni può danneggiare l'utensile o causare lesioni all'operatore.

REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DEI FISSAGGI (Fig. 4)

1. Per regolare la profondità dell'elemento di fissaggio, impostare la pressione dell'aria per l'inserimento uniforme nel pezzo di lavoro da trattare.

2. Assicurarsi che l'aria compressa sia scollegata prima di effettuare ulteriori regolazioni. Allentare il dado sulla punta dell'utensile (Fig. 4) e sollevare o abbassare la punta di conseguenza per dare la profondità di spinta desiderata.

DISINCEPPAMENTO (Fig. 5,6)

Questo utensile contiene un dispositivo di disinceppamento rapido e semplice da usare. Per disinceppare un punto:

- Scollegare l'aria.
- Premere la chiusura a scatto come mostrato (Fig. 5) facendo aprire la punta (Fig. 6). Disinceppare eventuali punti bloccati e chiudere la piastra facendo in modo che la chiusura a scatto sia completamente agganciata.

Dati Tecnici:

I dati tecnici si trovano nella tabella contrassegnata ? in fondo al questo manuale

A	Lunghezza mm.	K	Consumo aria per fissaggio @ 5.6 Bar
B	Altezza mm.	L	Tipo di attuazione
C	Larghezza mm.	M	Lubrificante estivo
D	Peso Kg.	N	Lubrificante invernale
E	Rumorosità LPA, 1s, d	O	Lubrificante per O-rings
F	Rumorosità LWA, 1s, d	P	Nome fissaggio
G	Rumorosità LPA, 1s, 1m	Q	Dimensioni mm.
H	Vibrazione m/s ²	R	Testa/cavallo
I	P max Bar	S	Capacità magazzino
J	P min Bar	T	Lunghezza nuovo martelletto mm.
		U	Profondità max. dentro il pistone mm

P ©Stanley Bostitch. Reprodução proibida sem autorização previa. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

E ©Stanley Bostitch. Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

S ©Stanley Bostitch. Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK ©Stanley Bostitch. Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU ©Stanley Bostitch. A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

SIKKERHETSINSTRUKSER

⚠ VIKTIG. LES NØYE: Det er viktig at alle operatører leser og forstår alle seksjoner i denne Manualen for verktøyet tekniske data, og den særskilte Instruksjonsmanualen for sikkerhet og betjening som følger med verktøyet. Unnlattelse å gjøre dette kan føre til at du eller andre i arbeidsområdet kan komme alvorlig til skade.

⚠ ADVARSEL! Øyevern i henhold til 89/686/EEC, og med tilsvarende eller større grad enn det som er definert i EN166 bør brukes. Imidlertid bør alle aspekter av operatørens arbeid, miljø og andre type(r) maskiner som brukes tas i betraktning ved valg av personlig verneutstyr. Merk: Brillen uten sidebeskyttelse og ansiktsbeskyttelse er ikke tilstrekkelig beskyttelse.

⚠ ADVARSEL! For å unngå tilfeldige skader:

- Hold aldri hendene eller andre kroppsdeler i nærheten av festeverktøyet utskytningssone.
- Sikt aldri verktøyet mot deg selv eller andre, uansett om det inneholder festeverktøy eller ikke.
- Lek aldri med verktøyet.
- Trykk aldri på avtrekkeren hvis ikke nesen er rettet mot arbeidsstykket.
- Behandle alltid verktøyet forsiktig.
- Trykk aldri på avtrekkeren eller på utløsermekanismen mens verktøyet lades.
- For å unngå at verktøyet tilfeldig aktiveres og mulige skader, frakoble alltid lufttilførselen:
1. For justeringer. 2. Ved vedlikehold av verktøyet. 3. Ved fjerning av blokkeringer. 4. Når verktøyet ikke er i bruk. 5. Ved flytting til et annet arbeidsområde, idet verktøyet tilfeldig kan aktiveres og derav muligens forårsake skade.
- Les gjennom tilleggsheftet med sikkerhets- og bruksanvisninger før du bruker verktøyet.
- Ikke bruk oksygen og brennbare gasser som energikilde for pneumatisk drevne verktøy.
- Betjening av dette verktøyet kan forårsake gnister og være en tenningskilde for brennbare drivstoffer og gasser.

⚠ VIKTIG! Betjening av verktøy:

- For å identifisere hvilken driftstype modellen din har, sjekk ID-etiketten på verktøyet eller baksiden av denne manualen og kolonne L i tabellen (merket ?) som korresponderer med den modellen. Les tilsvarende avsnitt i Instruksjonsmanualen for sikkerhet og betjening for informasjon om hver utløsertype.

LADING (fig. 1-3)

1. Med lufttilførselen frakoblet, trekk skyveinnretningen til enden av magasinet inntil den går i lås. (fig. 1)
2. Slipp stiftpakken over magasinskinnen og skyv forover. (fig.2) Gjenta inntil magasinet er ladet.

3. For å frigjøre skyveinnretningen, trykk på sperren på siden av magasinet og la skyveinnretningen gli tilbake til forsiden av magasinet. (fig. 3)

Merk: Bruk kun festeverktøy som anbefales av Bostitch til bruk med Bostitch-verktøy eller spiker som møter Bostitch spesifikasjoner.

Merk: Disse verktøyene og stiftene er kun designet for installasjon av mykt isoleringsmateriale og skal ikke brukes til treverk eller treapplikasjoner. Benet på stiftene skal derfor kun delvis drives inn i arbeidsstykket.

Bruk av dette verktøyet for andre applikasjoner kan resultere i skade på verktøy eller person.

JUSTERING AV DYBDEKONTROLL PÅ FESTEVERTØYET (fig. 4)

1. For å justere dybden på festevertøyet, innstill først lufttrykket for konsistent driv i det spesifikke arbeidet.

2. Sørg for at lufttilførselen er frakoblet før videre justeringer foretas. Losne mutteren på verktoyets nese (fig. 4), oghev eller senk deretter neseplaten for å oppnå ønsket drivdybde.

FJERNING AV BLOKKERINGER (fig. 5,6)

Dette verktøyet har et design som gjør det raskt og enkelt å fjerne stifter som har satt seg fast. For å fjerne en stift som har satt seg fast:

-Koble fra lufttilførselen.

-Trykk sperrerhaken ned som vist (fig. 5) slik at neseplaten kan åpnes (fig. 6). Fjern fastsatte stifter og steng platen ved å sørge for at sperrerhaken er fullt engasjert.

Tekniske data:

Hver vennlig å se etter følgende data i den tekniske data tabellen bak i dette heftet.

A	Lengde mm.	K	Luft forbruk per skudd @ 5.6 Bar
B	Høyde mm.	L	Avtrekksmekanisme
C	Bredde mm.	M	Smøreolje for verktøy (Sommer)
D	Vekt Kg.	N	Smøreolje for verktøy (Vinter)
E	Lydnivå LPA, 1s, d	O	Smøreolje for O- ringer
F	Lydnivå LWA, 1s, d	P	Spiker Navn
G	Lydnivå LPA, 1s, 1m	Q	Dimensjon mm.
H	Vibrasjoner m/s ²	R	Hode/ Krone
I	Lufttrykk max Bar	S	Magasin kapasitet
J	Lufttrykk min Bar	T	Lengde på nytt hammerblad mm
		U	Maks. dybde i stempel mm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ IMPORTANTE! LEIA COM ATENÇÃO: É importante que todos os operadores leiam e compreendam todas as secções deste manual de Especificações Técnicas da Ferramenta e do Manual de Operação e Segurança fornecido em separado com esta ferramenta. Caso contrário, o utilizador ou terceiros que se encontrem na área de trabalho poderão sofrer lesões sérias.

⚠ ATENÇÃO! O equipamento de protecção dos olhos deve ser usado de acordo com o previsto em 89/686/EEC, e com graduação igual ou superior à estipulada na EN166. Todavia, aquando da selecção de qualquer equipamento de protecção pessoal, devem considerar-se todos os aspectos relacionados com o trabalho dos operadores, ambiente e outro(s) tipo(s) de maquinaria utilizado(s). Observação: Os óculos sem protecção lateral ou máscaras para o rosto não garantem uma protecção adequada.

⚠ ADVERTÊNCIA! Para evitar lesões acidentais:

- Não colocar a mão ou qualquer outra parte do corpo na zona de saída dos fixadores;
- Não apontar a pistola contra si próprio ou contra terceiros, quer esta contenha fixadores ou não;
- Não brincar com a pistola;
- Não apertar o gatilho, excepto quando a ponta da pistola estiver apoiada sobre o material que deve ser fixado;
- Usar sempre a pistola com muito cuidado;
- Não apertar o gatilho nem pressionar o mecanismo do dispositivo de segurança durante o carregamento da ferramenta.
- Para evitar o accionamento casual e o riscos de lesões, desligue sempre o fornecimento de ar :

1. Antes de fazer ajustes. 2. Durante a manutenção da ferramenta. 3. Quando remover um encravamento. 4. Quando a ferramenta não estiver a ser usada. 5. Na hora de se deslocar de um posto para outro de trabalho, evitando o accionamento casual que pode provocar lesões.

- Antes de utilizar a ferramenta leia o folheto de Instruções de Operação e Segurança adicional.
- Não utilizar oxigénio nem gases combustíveis como fonte de energia para ferramentas pneumáticas.
- O funcionamento desta ferramenta pode provocar faíscas e actuar como fonte de ignição de combustíveis e gases inflamáveis.

⚠ IMPORTANTE! Operação da Ferramenta

- Para identificar o tipo de operação do seu modelo, verifique a etiqueta de identificação anexada à ferramenta/ na capa traseira deste manual e a coluna L (marcada ?) da tabela correspondente para esse modelo. Leia a secção correspondente nas instruções de Operação e Segurança para obter informação sobre cada tipo de trava.

CARREGAMENTO (Fig 1-3)

1. Com o fornecimento de ar desligado, puxe o empurrador até à parte traseira do carregador até travar. (Fig 1)

2. Coloque a barra de agrafos sobre o trilho do carregador e faça deslizar na direcção da parte frontal. (Fig 2)
2) Repita até o carregador estar cheio.

3. Para soltar o empurrador, pressione o batente na parte lateral do carregador e faça deslizar o empurrador de volta, na direcção da parte frontal do carregador (Fig 3).

Observação: Utilize apenas fixadores recomendados pela Bostitch para utilização em ferramentas Bostitch ou pregos que estejam em conformidade com as especificações da Bostitch.

Observação: Estas ferramentas e agrafos estão projectados apenas para a instalação de materiais de isolamento macios e não para aplicações de madeira com madeira. A perna do agrafador deverá por isso ser apenas parcialmente inserida na peça de trabalho. A utilização desta ferramenta para outras aplicações poderá resultar em danos à ferramenta ou lesões.

AJUSTE DO CONTROLO DA PROFUNDIDADE DO FIXADOR (Fig 4)

1. Para ajustar a profundidade do fixador, primeiro, coloque a pressão de ar para cravação segura no trabalho específico.
2. Assegure-se que o fornecimento de ar está desligado antes de proceder a quaisquer ajustes adicionais. Solte a porca na guia frontal da ferramenta (Fig 4) e suba ou baixe a placa da guia conforme necessário para dar a profundidade desejada de cravação.

REMOÇÃO DE ENCRAVAMENTO (Fig 5,6)

Esta ferramenta tem um projecto fácil e rápido para remoção de encravamento. Para remover um agrafador encravado:

-Desligue o fornecimento de ar.

-Baixe a trava conforme indicado (Fig 5) permitindo a abertura da guia frontal (Fig 6). Remova quaisquer encravamentos e feche a placa assegurando-se de que a trava está completamente encaixada.

Especificações Técnicas:

Consulte os dados seguintes na folha de especificações técnicas marcada ? no final deste folheto.

A	Comprimento mm	K	Consumo de ar por golpe @ 5.6 Bar
B	Altura mm	L	Tipo de disparo
C	Largura mm	M	Lubrificante para verão
D	Peso Kg	N	Lubrificante para inverno
E	Ruído LPA, 1s, d	O	Lubrificante para anéis
F	Ruído LWA, 1s, d	P	Nome do Fixador
G	Ruído LPA, 1s, 1m	Q	Dimensões mm
H	Vibração m/s ²	R	Coroa
I	Pressão máx. Bar	S	Capacidade do magazine
J	Pressão mín. Bar	T	Comprimento da lamina nova mm
		U	Prof. máx. interna do pistão mm

S ©Stanley Bostitch. Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK ©Stanley Bostitch. Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU ©Stanley Bostitch. A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ IMPORTANTE, LEER CON ATENCIÓN: es importante que todos los operarios lean y entiendan todas las secciones de este Manual de Datos Técnicos de la Herramienta y el Manual de Instrucciones de Funcionamiento y Seguridad que viene por separado con esta herramienta. El no hacerlo podría tener como resultado que usted u otras personas de la zona de trabajo sufran daños graves.

⚠ ¡ATENCIÓN! Se debe utilizar protección para los ojos de acuerdo con la norma 89/686/EEC y con la norma EN166 o superior. Sin embargo, se deben tener en cuenta todos los aspectos del trabajo, el entorno de los operarios y el tipo de maquinaria que se utilice a la hora de seleccionar cualquier equipo de protección personal. **Nota:** las gafas sin pantallas laterales o las mascarillas para la cara, por sí mismas, no ofrecen una protección adecuada.

⚠ ADVERTENCIA: para evitar daños accidentales:

- No sitúe nunca la mano o cualquier otra parte del cuerpo en la zona de disparo de los remaches;
- No dirigir nunca la máquina contra uno mismo u otra persona, ya contenga remaches o no;
- No bromear nunca con la fijadora;
- No apretar nunca el gatillo a no ser que la herramienta apunte al material de trabajo;
- Manejar la herramienta siempre con la máxima atención;
- No apretar nunca el gatillo, ni el mecanismo de disparo durante la carga de la herramienta.
- Para evitar el accionamiento accidental y, por lo tanto el riesgo de lesiones, desconectar siempre el aire:
 1. Antes de proceder a un ajuste.
 2. Durante las operaciones de mantenimiento.
 3. Para desatascar la herramienta.
 4. Cuando la herramienta no se utilice.
 5. Mientras se pasa de una zona de trabajo a otra, para evitar el accionamiento accidental con el consiguiente riesgo de lesiones.
- Lea el folleto adicional de Seguridad e instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la herramienta.
- No use oxígeno o gases combustibles como fuente de energía de herramientas neumáticas.
- El funcionamiento de esta herramienta puede provocar chispas y ser una fuente de ignición de combustibles y gases inflamables.

⚠ IMPORTANTE: funcionamiento de la herramienta:

- Para identificar el tipo de funcionamiento de su modelo, compruebe la etiqueta con la ID pegada en la herramienta/final de este manual y en la columna L de la tabla correspondiente (marcada ?) para dicho modelo. Lea la sección correspondiente en las Instrucciones de seguridad y funcionamiento para obtener más información sobre cada tipo de disparo.

CARGA (figuras 1-3)

1. Con el suministro de aire desconectado, tire del impulsor hacia la parte trasera del cargador hasta que quede acoplado en la pestaña (figura 1).
2. Deje caer el peine de grapas sobre el riel del cargador y deslícelo hacia adelante (figura 2). Repita este paso hasta que el cargador esté totalmente cargado.
3. Para liberar el impulsor, apriete la pestaña de la parte lateral del cargador y deslice el impulsor hacia la parte frontal del cargador (figura 3).

Nota: utilice únicamente los remaches recomendados por Bostitch o que cumplan con las especificaciones de Bostitch.

Nota: estas herramientas y grapas están diseñadas para instalar material de aislamiento blando y no para aplicaciones de madera a madera. Si se usan en madera, la grapa solamente penetraría parcialmente en ella. El uso de esta herramienta para otras aplicaciones puede causar daños en la herramienta o lesiones.

AJUSTE DEL CONTROL DE PROFUNDIDAD DE LA GRAPA (figura 4)

1. Para ajustar la profundidad de la grapa, ajuste primero la presión de aire para que las impulse de forma constante en el material de trabajo pertinente.

2. Asegúrese de que el suministro de aire está desconectado antes de realizar ningún ajuste. Afloje la tuerca de la nariz de la herramienta (figura 4) y eleve o baje la placa de la nariz como proceda hasta alcanzar la profundidad de clavado deseada.

LIMPIEZA DE ATASCOS (figuras 5 y 6)

Esta herramienta cuenta con un diseño que permite desatascarla con facilidad. Para desatascar una grapa:

- Desconecte el suministro de aire.
- Apriete la pestaña como se muestra en la figura 5 para abrir la placa de la nariz (figura 6). Desatásque la herramienta y cierre la placa asegurándose de que la pestaña está totalmente acoplada.

Especificaciones técnicas:

Consulte los datos siguientes en la Hoja de Especificaciones Técnicas marcada ? al final de este folleto.

A	Largo mm.	K	Consumo aire disparo @ 5.6 Bar
B	Alto mm.	L	Tipo de activación
C	Ancho mm.	M	Lubricante de verano
D	Peso Kg.	N	Lubricante de invierno
E	Ruido LPA, 1s, d	O	Lubricante O-ring
F	Ruido LWA, 1s, d	P	Nombre del consumible
G	Ruido LPA, 1s, 1m	Q	Dimensiones mm.
H	Vibración m/s ²	R	Cabeza/corona
I	P max Bar	S	Capacidad cargador
J	P min Bar	T	Longitud nuevo clavador mm.
		U	Profun. max. Dentro piston mm.

LADDNING AV VERKTYGET

▲ VIKTIGT, LÄS NOGA: Det är viktigt att alla operatörer läser och förstår alla delar i denna bruksanvisning med tekniska data och i den separata säkerhets- och driftshandboken som bifogas med detta verktyg. Underlåtenhet att göra det kan resultera i att du eller andra i arbetsområdet kan skadas allvarligt.

▲ WARNING! Ögonskydd i enlighet med 89/686/EEC, och med samma eller högre grad än som definieras i EN166 skall användas. Alla aspekter av miljö och annan/andra typ/typer av maskineri som används skall dock också tas i betänkning när personlig skyddsutrustning väljs. Anmärkning: Varken glasögon utan sidoskydd eller ansiktsskärmar ger tillräckligt skydd.

▲ WARNING! För att förhindra oavsiktliga personskador:

- Placera aldrig händer eller andra kroppsdelar i det område där spik skjuts ut ur spikpistolen.
- Rikta aldrig verktyget mot dig själv eller någon annan person, oavsett om det är laddat med spik eller inte.
- Lek aldrig med verktyget.
- Tryck aldrig på avtryckaren såvida inte nosen är riktad mot arbetsstycket.
- Hantera alltid verktyget med försiktighet.
- Tryck inte på avtryckaren eller följarfingret under laddningen av verktyget.
- För att förhindra att verktyget aktiveras ofrivilligt och ger upphov till följdskador bör tryckluftstillförseln alltid kopplas ur:

1. Innan justeringar utförs. 2. När underhåll utförs på verktyget. 3. När du plockar bort fästdon som fastnat. 4. När verktyget inte är i bruk. 5. När verktyget flyttas från en arbetsplats till en annan, eftersom ofrivillig aktivering annars kan bli följden och eventuellt kan förorsaka personskada.

• **Läs häftet med de extra säkerhets- och bruksanvisningarna innan du använder verktyget.**

- Använd inte syre eller brännbara gaser som energikälla för tryckluftswerktyg
- Användandet av detta verktyg kan orsaka gnistor och antända lättantändliga bränslen och gaser.

▲ VIKTIGT! Verktygets funktion:

- Identifiera din modells funktionstyp på den ID-bricka som sitter på verktyget/baksidan av denna bruksanvisning, och motsvarande tabell (märkt ?) i kolumn L för den modellen. Läs motsvarande avsnitt i säkerhets- och driftsinstruktionerna för information om respektive utlösningsmekanism.

LADDNING (bilderna 1-3)

1. Koppla bort tryckluften, dra tillbaka klammerspännaren till magasinets bakkant och lås den där (bild 1).

2. Sätt en spikremsa i magasinets spår och skjut den framåt (bild 2). Upprepa tills magasinet är fullt.

3. Släpp klammerspännaren genom att lossa spärren på sidan av magasinet, och skjut tillbaka spännaren mot magasinets framkant (bild 3).

Anmärkning: Använd endast spikklammer som rekommenderas av Bostitch för användning i Bostitch-verktyg, eller spik som uppfyller Bostitch specifikationer.

Anmärkning: Dessa verktyg och klamrar är konstruerade för montering av mjukt isoleringsmaterial och inte för att fästa trä i trä. Spikklammerns ben ska därför bara vara inskjutna en bit in i arbetsstycket. Om detta verktyg används i annat syfte kan både verktyg och person skadas.

GB ©Stanley Bostitch. Not to be reproduced without permission. Unauthorised copies of this document are prohibited for all products.

JUSTERING AV VERKTYGETS DJUPKONTROLL (bild 4)

1. Om du vill justera fästklammerns djup ska lufftrycket först ställas in för en jämn indrivning i det specifika arbetsstycket.

2. Kontrollera att tryckluften är frånkopplad innan någon justering utförs. Lossa muttern på verktygets nos (bild 4) och höj eller sänk nosplattan efter önskad indrivningsdjup.

TA BORT KLAMMER SOM FASTNAT (bilderna 5, 6)

Detta verktyg är konstruerat för att en klammer som fastnat snabbt och enkelt ska kunna plockas bort. Så här tar du bort en klammer som fastnat:

- Koppla bort tryckluften.
- Tryck ner spärren så som visas (bild 5) så att nosplattan öppnas (bild 6). Ta bort eventuella klamrar som fastnat och stäng plattan. Se till att spärren är ordentligt låst.

Teknisk data:
Var god titta efter följande data i den tekniska datatabellen i slutet av detta häfte.

A	Längd mm.	K	Luftförbrukning per avfyrning@ 5.6 Bar
B	Höjd mm.	L	Avfyrningstyp
C	Bredd mm.	M	Sommarsmörjning
D	Vikt Kg.	N	Vintersmörjning
E	Ljudnivå LPA, 1s, d	O	O-ringssmörjning
F	Ljudnivå LWA, 1s, d	P	Maskinnamn
G	Ljudnivå LPA, 1s, 1m	Q	Dimensioner mm.
H	Vibration m/s ²	R	Ryggbredd
I	Lufftryck max Bar	S	Magasinskapacitet
J	Lufftryck min Bar	T	Ny drivarlängd mm.
		U	Max djup i kolv mm.

P ©Stanley Bostitch. Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

E ©Stanley Bostitch. Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

S ©Stanley Bostitch. Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK ©Stanley Bostitch. Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU ©Stanley Bostitch. A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ WAŻNE – PRZECZYTAJ DOKŁADNIE: Użytkownicy powinni dokładnie zapoznać się z Danymi Technicznymi oraz osobną Instrukcją Obsługi i Bezpieczeństwa dołączoną do narzędzia. Nieznajomość instrukcji grozi poważnymi obrażeniami ciała użytkownika lub osób przebywających w pobliżu.

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy stosować okulary ochronne zgodnie z przepisem 89/686/EEC oraz kategorii co najmniej takiej jak określona w normie EN166. Przy doborze jakiegokolwiek sprzętu ochrony osobistej należy również wziąć pod uwagę wszystkie aspekty pracy operatora, środowisko i inne rodzaje używanych urządzeń. Uwaga: Okulary ochronne i osłony na twarz bez osłon bocznych nie zapewniają dostatecznego zabezpieczenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Aby zapobiec przypadkowemu urazom:

- Nie należy nigdy umieszczać ręki lub innej części ciała w obszarze wystrzeliwania łącznika.
- Nie należy nigdy wymierzać narzędzia w siebie lub innych, niezależnie od tego czy jest naładowane łącznikami czy nie.
- Nie należy nigdy bawić się narzędziem.
- Nie należy nigdy pociągać spustu, o ile nos urządzenia nie jest skierowany w miejsce pracy.
- Zawsze obchodź się ostrożnie z narzędziem.
- Nie pociągaj spustu ani nie naciskaj mechanizmu wyzwalacza podczas ładowania narzędzia.
- W celu uniknięcia przypadkowego wprawienia w ruch i możliwości spowodowania urazu ciała, należy zawsze wyłączyć dopływ powietrza.
 1. Przed dokonywaniem regulacji.
 2. Podczas konserwacji narzędzia.
 3. Podczas usuwania zakleszczenia.
 4. Kiedy narzędzie nie jest używane.
 5. Podczas przechodzenia do innego obszaru pracy, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia i możliwości spowodowania urazu.
- **Przed użyciem narzędzia należy przeczytać dodatkową broszurę zawierającą instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi.**
- Jako źródła energii dla narzędzi pneumatycznych nie należy używać tlenu ani gazów palnych.
- W trakcie pracy narzędzia mogą powstawać iskry, stanowiące ryzyko zapłonu substancji i gazów łatwopalnych.

⚠ WAŻNE! Instrukcja obsługi narzędzia:

- Aby dowiedzieć się, jaki typ obsługi odnosi się do modelu posiadanego narzędzia, sprawdź nalepkę identyfikacyjną ID znajdującą się na narzędziu / z tyłu tej instrukcji obsługi oraz odpowiadającą jej kolumnę L w tabeli (oznaczonej ?) dla tego modelu. Przeczytaj również odpowiednie sekcje w Instrukcji Obsługi i Bezpieczeństwa, aby uzyskać informacje o typach wyzwalacza.

ŁADOWANIE (Rys. 1-3)

1. Przy odłączonym dopływie powietrza, popchnij tłok do tyłu magazynka, aż do zapadnięcia zapadki. (Rys. 1)
2. Włóż komplet zszywek do kanału magazynka i popchnij do przodu. (Rys. 2) Powtarzaj tę czynność do czasu całkowitego naładowania magazynka.

3. Aby zwolnić tłok, naciśnij klamrę z boku magazynka i popchnij tłok z powrotem do przodu magazynka (Rys. 3).

Uwaga: Używaj wyłącznie łączników zalecanych do pracy z narzędziami firmy Bostitch lub gwoździ spełniających wymagania techniczne firmy Bostitch.

Uwaga: Te narzędzia i zszywki są zaprojektowane wyłącznie do instalacji miękkich materiałów izolacyjnych, a nie do pracy z drewnem i zastosowań w materiałach drewnianych. Nóżka zszywki powinna zatem być wbita tylko częściowo w materiał roboczy. Zastosowanie tego narzędzia do innych prac może skutkować uszkodzeniem narzędzia lub uszkodzeniem ciała.

PL

KONTROLA REGULACJI GŁĘBOKOŚCI WBIJANIA ŁĄCZNIKA (Rys. 4)

1. Aby dopasować głębokość wbijania łącznika, najpierw ustaw ciśnienie powietrza, aby proces wbijania był taki sam podczas całej pracy.

2. Upewnij się, że dopływ powietrza jest odłączony, zanim zaczniesz regulować narzędzie. Odkręć śrubę na nosie narzędzia (Rys. 4) i podnieś lub obniż odpowiednio tarczę nosa, aby uzyskać żadaną głębokość wbijania.

CZYSZCZENIE ZAPCHANEGO KANAŁU TŁOKA (Rys. 5,6)

Narzędzie to jest zaprojektowane w sposób pozwalający na łatwe czyszczenie zapchanego kanału tłoka. Aby usunąć zepsutą zszywkę:

-Odłącz dopływ powietrza.

-Naciśnij zapadkę, jak pokazano na rysunku (Rys. 5) pozwalając na otwarcie tarczy nosa (Rys. 6). Usuń zepsute zszywki i zamknij tarczę, upewniając się, że zapadka jest całkowicie zamknięta.

Dane techniczne:

Dane techniczne są podane w tabeli ? na końcu instrukcji.

A	Długość mm	K	Zużycie powietrza na strzał @ 5,6 Bar
B	Wysokość mm	L	Sposób inicjowania strzału
C	Szerokość mm	M	Olej letni
D	Waga kg	N	Olej zimowy
E	Halas	O	Smar do O-ringów
F	Halas	P	Nazwa stosowanego łącznika
G	Halas	Q	Wymiary łączników mm
H	Drgania	R	Szerokość łącznika
	P max bar	S	Pojemność magazynka
J	P min bar	T	Długość nowego bijaka mm
		U	Max.głębokość wewnątrz tłoka mm

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ DŮLEŽITÉ, ČTĚTE POZORNĚ : Je důležité, aby si všichni pracovníci přečetli a porozuměli všem částem této příručky s technickými daty o nástrojích a samostatné příručky o bezpečnosti a obsluze, které jsou součástí tohoto nástroje. Pokud to neudělají, může to vést k vážnému zranění vás nebo jiných osob ve vašem pracovním prostoru.

⚠ UPOZORNĚNÍ ! Měla by se používat ochrana zraku v souladu s 89/686/EEC, a to stejné nebo vyšší kvality, než je definována v normě EN166. Při volbě prostředků osobní ochrany je však také třeba zvážit všechny stránky práce operátora, prostředí a další typ/y používaného strojního vybavení. Poznámka: Brýle bez chráněných stran ani svářecí štíty samy neposkytují přiměřenou ochranu.

⚠ VÝSTRAHA! Prevence náhodného zranění:

- Nikdy nevkládejte ruce ani žádnou jinou část těla do oblasti vyhazování upínadel nástrojem.
- Nikdy nesměřujte nástroj směrem k sobě ani k nikomu jinému bez ohledu, zda je nebo není naplněn upínadly.
- Nikdy nezacházejte s nástrojem pro zábavu.
- Nikdy netahejte za spoušť, pokud špička nesměřuje směrem k práci.
- S nástrojem vždy zacházejte opatrně.
- Při plnění nástroje nikdy netahejte za spoušť ani netlačte na spouštěcí mechanismus.
- K tomu, aby se předešlo náhodnému spuštění a možnému zranění, vždy odpojujte přívod vzduchu. 1. Před seřizováním. 2. při servisu nástroje. 3. při uvolňování zaseknutí. 4. když se nástroj nepoužívá. 5. při přechodu do jiné pracovní oblasti, kdy náhodným spuštěním může dojít ke zranění.
- Než začnete nástroj používat, přečtěte si dodatečnou příručku s Bezpečnostními a provozními pokyny.
- Nepoužívejte kyslík a hořlavé plyny jako zdroj energie pro pneumaticky poháněné nástroje.
- "Při provozu tohoto nástroje mohou vznikat jiskry, které představují zápalný zdroj pro hořlavá paliva a plyny.

⚠ DŮLEŽITÉ! Provoz nástroje:

- Pro identifikaci provozního typu vašeho modelu zkontrolujte identifikační štítek nástroje/vzadu v návodu a tomu odpovídající (označený?) sloupec L v tabulce pro tento model. Přečtěte si příslušnou část Bezpečnostních a provozních pokynů pro každý typ operace.

PLNĚNÍ (Obr. 1-3)

1. S odpojeným vzduchem vytáhněte posunovací element do zadní části zásobníku dokud nezaskočí. (Obr. 1)
2. Založte tyčku spon přes vedení zásobníku a zasunujte dopředu. (Obr. 2) Opakujte, dokud není zásobník plný.
3. Pro uvolnění posunovacího elementu stlaďte záchytku na boku zásobníku a posuňte posunovací element zpět k čelu zásobníku (Obr. 3).

Poznámka: Pro nástroje Bostitch používejte pouze spony doporučené fy Bostitch nebo hřeby splňující specifikace Bostitch.

Poznámka: Toto nařadí a sponkovačky jsou konstruované pouze pro práce s měkkými izolačními materiály a ne pro dřevo a dřevěné aplikace. Nožka spony by tedy měla být do pracovního dílu vedena pouze zčásti. Použití tohoto nástroje pro jiné aplikace může způsobit poškození nástroje nebo úraz.

ZAJIŠTĚNÍ NASTAVENÍ HLOUBKY UPÍNACÍHO ELEMENTU (Obr. 4)

1. Pro nastavení hloubky upínacího elementu nejdříve nastavte tlak vzduchu pro odpovídající pohon při specifické práci.
2. Ujistěte se, že je před jakýmkoliv dalším nastavováním odpojen přívod vzduchu. Uvolněte matici na nose nástroje (Obr. 4) a zvedněte nebo snižte destičku nosu odpovídajícím způsobem, abyste dosáhli požadované hloubky zarazení.

CZ

VYČISTĚNÍ ZABLOKOVÁNÍ (Obr. 5,6)

Nástroj je konstruován pro snadné a rychlé odstranění zablokování. Pro odstranění zablokované spony:

Odpojte nástroj od přívodu vzduchu.

-Stlačte západku podle (Obr. 5) čímž umožníte otevření destičky nosu (Obr. 6). Vyčistěte zablokované elementy a uzavřete

destičku a zajistěte, že je západka plně uzavřena.

Technická data:

Technické údaje najdete v tabulce označené ?, která je v zadní části této příručky.

A	Délka mm	K	Spotřeba vzduchu na dávku při 5,6 barech
B	Výška mm	L	Typ aktivace
C	Šířka mm	M	Letní mazivo
D	Hmotnost kg	N	Zimní mazivo
E	Hladina hluku LpA, 1s, d	O	Mazivo těsnícího kroužku
F	Hladina hluku LWA, 1s, d	P	Název upínadla
G	Hladina hluku LpA, 1s, 1m	Q	Rozměry mm
H	Vibrace m/s ²	R	Hlava/korunka
I	P max bar	S	Kapacita zásobníku
J	P min bar	T	Délka nového unášeče mm
U		U	Max. vnitřní hloubka pístu mm

I ©Stanley Bostitch. Vietata la riproduzione senza permesso. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la conformità CE per i relativi prodotti.

N ©Stanley Bostitch. Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktet.

P ©Stanley Bostitch. Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

E ©Stanley Bostitch. Prohíbida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

S ©Stanley Bostitch. Prohíbida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK ©Stanley Bostitch. Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU ©Stanley Bostitch. A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

⚠ **DÔLEŽITÉ, POZORNE SI PREČÍTAJTE!** Je dôležité, aby si všetci, ktorí s nástrojom pracujú, prečítali a pochopili všetky časti tejto Príručky o technických špecifikáciách nástroja, ako aj Bezpečnostné pokyny a Návod na použitie, ktoré sú priložené k nástroju. Nedodržanie týchto postupov môže viesť k vážnym poraneniam osôb, ktoré sa nachádzajú na pracovisku.

⚠ Mala by byť použitá ochrana očí v súlade s 89/686/EEC, a adekvátny alebo vyšší stupeň ako je definovaný v EN166. Pri výbere prostriedkov osobnej ochrany treba zohľadniť všetky aspekty práce obsluhujúceho personálu, okolité prostredie a iný typ/y náradia, ktoré sa používajú.

Poznámka: Ochranné okuliare bez postranných ochranných krytov a štítu na tvár neposkytujú dostatočnú ochranu.

⚠ **UPOZORNENIE!** Pozor na náhodné poranenie:

- Nikdy nekladte ruky ani inú časť tela do priestoru, do ktorého sa nastreľuje spojovací materiál.
- Nikdy narádím nemierte na seba ani na nikoho iného, bez ohľadu na to, či je v ňom spojovací materiál alebo nie.
- Nikdy sa s nástrojom nezahrávajúte.
- Nikdy nestláčajte spúšť, keď hlaveň nie je nasmerovaná na pracovnú plochu.
- S nástrojom narábajte vždy opatrne.
- Nestláčajte spúšť a neuvolňujte mechanizmus bezpečnostného spínača počas nabíjania.
- Pozor na náhodnú reakciu a možné poranenia. Vždy odpojte prívod vzduchu:
 1. Pred vykonaním zmien; 2. Pri vykonávaní údržby nástroja; 3. Pri odstránení zaseknutia; 4. Keď je nástroj mimo prevádzky; 5. Pri prenášaní na iné pracovisko, kedy môže dôjsť k náhodnej reakcii a prípadnému poraneniu.
- Pred použitím si prečítajte brožúru o doplnujúcich Bezpečnostných predpisoch a Návode na použitie.
- Ako zdroj energie pre pneumatické náradia nepoužívajte kyslík ani horľavé plyny.
- Upozornenie! Prevádzka tohto nástroja môže spôsobiť iskrenie alebo vyvolať zdroj vznietenia horľavých palív a plynov.

⚠ **DÔLEŽITÉ!** Ovládanie náradia:

- Na zistenie typu ovládania vášho modelu si pozrite identifikačný štítok pripevnený k náradiu/zadnú časť tohto návodu a príslušný stĺpec tabuľky L (označený ?) pre daný model. Informácie o každom type kľincovania nájdete v príslušnej časti Bezpečnostných a ovládacích pokynov.

PLNENIE (Obr. 1 – 3)

1. Po odpojení prívodu vzduchu potiahnite posúvač dozadu zásobníka, kým sa nezaistí. (Obr. 1)
2. Do drážky zásobníka vložte pás so spinkami a posuňte ich dopredu. (Obr. 2) Pokračujte, kým nenaplníte zásobník.
3. Posúvač uvoľníte stlačením uzáveru na boku zásobníka a posunutím posúvača späť smerom so k prednej časti zásobníka (Obr. 3).

Poznámka: Používajte iba spojovací materiál odporúčaný spoločnosťou Bostitch určený na použitie v náradí Bostitch alebo kľince, ktoré spĺňajú požiadavky spoločnosti Bostitch.

Poznámka: Náradie i spinky sú určené len na prácu s mäkkým izolačným materiálom a nie naspájanie dreva. Preto by mala byť nožička spojovacieho materiálu len čiastočne zaklincovaná do pracovnej plochy. Použitie náradia v iných prípadoch ho môže poškodiť alebo spôsobiť zranenia.

NASTAVENIE OVLÁDANIA HLĚBKY ZAKLINCOVANIA (Obr. 4)

1. Ak chcete nastaviť hĺbku zaklincovania, najskôr nastavte tlak vzduchu na konzistentnú prácu v rámci konkrétnej práce.

SK

2. Pred ďalšími úpravami sa presvedčte, či je odpojený prívod vzduchu. Uvoľnite maticu na nose náradia (Obr. 4) a podľa požadovanej hĺbky zarazenia posuňte platničku buď nahor alebo nadol.

ODSTRÁNENIE ZASEKNUTIA (Obr. 5, 6)

Náradie je prispôsobené na rýchle a ľahké vybratie zaseknutého spojovacieho materiálu. Zaseknutú spinku vytiahnete nasledovne:

- Odpojte prívod vzduchu.
- Stlačte západku ako je znázornené (Obr. 5) – následne budete môcť odpojiť platničku na nose náradia (Obr. 6).

Vyberte všetky zaseknuté spinky a zatvorte platničku, pričom skontrolujte, či je západka správne zaistená.

Technické parametre:

Technické parametre nájdete na konci tejto príručky v tabuľke označenej otáznikom (?).

A	Dĺžka v mm.	K	Spotreba vzduchu na úkon 1 @ 5.6 Bar
B	Výška v mm.	L	Druh aktivácie
C	Hĺbka v mm.	M	Letné mazadlo
D	Hmotnosť v kg.	N	Zimné mazadlo
E	Hlučnosť LPA, 1s, d	O	Mazadlo – kruh v tvare písmena O
F	Hlučnosť LWA, 1s, d	P	Meno zošivačky
G	Hlučnosť LPA, 1s, 1m	Q	Dimenzie v mm.
H	Vibrácie v m/s ²	R	Hlavica/vrchol
I	P max Bar	S	Kapacita zásobníka
J	P min Bar	T	Dĺžka nového vodidla v mm.
U	Max. hĺbka vo vnútri piesta v mm.		

I ©Stanley Bostitch. Vietata la riproduzione senza permesso. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la conformità CE per i relativi prodotti.

N ©Stanley Bostitch. Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktet.

P ©Stanley Bostitch. Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

E ©Stanley Bostitch. Prohíbe la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

S ©Stanley Bostitch. Prohíbe la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK ©Stanley Bostitch. Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU ©Stanley Bostitch. A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ **FONTOS. OLVASSA EL FIGYELMESEN:** Fontos, hogy minden kezelő olvassa el és értse a Szerszám műszaki adatai c. használati utasítás minden pontját, és a szerszámhoz mellékelte külön Biztonsági és üzemelteti utasítást. Ennek elmulasztása Önnek és másoknak a munkaterületen súlyos balesetet okozhat.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Az alkalmazott szemvédelemnek meg kell felelnie a 89/686/EEC irányelv, illetve az EN166 szabvány előírásainak. Ezen kívül a kezelő munkájának valamennyi szempontját, körülményét, más típusú gép(ek) használatát is figyelembe kell venni a személyi védőeszközök kiválasztásánál. Megjegyzés: Az oldalról nem védő szemüvegek és az arcmaszkek önmagukban nem biztosítanak megfelelő védelmet.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A véletlen balesetek megelőzése érdekében:

- Soha ne tegye a kezét vagy más testrészét a szerszám belső részére.
- Soha ne mutasson a szerszám senki másra.
- Soha ne kapcsolja be játékból.
- Soha ne húzza meg a kioldó kapcsolót, csak akkor, ha az orr a munkadarab felé néz.
- Mindig óvatosan kezelje a szerszámot.
- Ne húzza meg a kioldó kapcsolót, vagy ne nyomja le az indító mechanizmust a szerszám betöltésekor.
- A véletlen beindulás és az esetleges balesetek megelőzése céljából mindig kapcsolja ki a levegőellátást:
1. Szabályozások előtt. 2. A szerszám szervizeléskor. 3. Beakadás megszüntetésekor. 4. Ha nem használja a szerszámot. 5. Ha átmegy más munkaterületre, mivel véletlen beindulás történhet, ami balesetet okozhat.
- Mielőtt használni kezdi a szerszámot, olvassa el a kiegészítő Biztonsági és üzemeltetési utasításokat.
- Ne használjon oxigént és gyúlékony gázokat a pneumatikus szerszámok meghajtására.
- E szerszám használat közben szikrázhat, és ettől a gyúlékony üzemanyagok és a gázok meggyulladhatnak.

⚠ **FONTOS!** A szerszám működése

- A szerszám típusának megállapításához nézze meg a szerszámon, illetve a kézikönyv hátulján található adattáblát és a típusra vonatkozó megfelelő táblázat (?-lel jelölt) L oszlopát. Az egyes kioldószerkezetekkel kapcsolatos információkért olvassa el a biztonsági és üzemeltetési utasítások vonatkozó részeit.

BETÖLTÉS (1–3. ábra)

1. A levegőellátás leválasztását követően a kampóval (2. ábra) húzza vissza a nyomórudat a tár végéig kattanásig. (1. ábra)

2. Ejtse rá a tűzőbetétet a tár sínjére, és csúsztassa azt előre. (2. ábra) Ismétlje ezt addig, míg a tár meg nem telik.

3. A nyomórúd felengedéséhez nyomja meg a tár oldalsó csapját, és csúsztassa a nyomórudat vissza, a tár eleje felé (3. ábra).

Megjegyzés: Csak a Bostitch által javasolt, Bostitch szerszámokhoz való rögzítőelemeket használjon, illetve olyan szögeket, melyek megfelelnek a Bostitch specifikációinak.

Megjegyzés: E szerszámok és tűzőbetétek csak puha szigetelőanyagok felszerelésére lettek tervezve, én nem fa-fa alkalmazásokhoz. A tűzőbetétek lábainak ennélfogva csak részben kell behatolnia a munkadarabba. A szerszám más alkalmazáshoz való használata a szerszám sérüléséhez vagy személyi sérüléshez vezethet.

A SZÖGBELÖVÉSI MÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA (4. ábra)

1. A szögbelövési mélység beállításához, először állítsa be a légnymóást, hogy a belövés erőssége a munkához megfelelő legyen.

2. A további beállítások elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám le van választva a levegőellátásról. Lazítsa meg a szerszám belső részén található anyacsavart (4. ábra), és a kívánt szögbelövési mélység eléréséhez emelje meg vagy süllyeszse le a belső rész lemezét.

HU

TORLÓDÁS MEGSZÜNTETÉSE (5., 6. ábra)

A szerszám dizájnya lehetővé teszi a gyors és egyszerű torlódásmegszüntetést. Az elakadás megszüntetéséhez tegye a következőket:

- Válassza le a szerszámot a légellátásról.
- Az 5. ábra szerint engedje fel a biztosítókart, hogy a belövőfej lemezét ki lehessen nyitni (6. ábra). Távolítsa el a torlódást, és zárja vissza a lemezt, majd nyomja vissza teljesen a biztosítókart.

Műszaki adatok:

Vizsgálja meg e kézikönyv végén a ? jelű táblázatban közölt műszaki adatokat.

A	Hosszúság mm.	K	Levegőfelhasználás / löket @ 5.6 Bar
B	Magasság mm.	L	Aktíválási típus
C	Szélesség mm.	M	Nyári kenőanyag
D	Súly Kg.	N	Téli kenőanyag
E	Zaj LPA, 1s, d	O	Tömítőgyűrű kenése
F	Zaj LWA, 1s, d	P	A kötőelem neve
G	Zaj LPA, 1s, 1m	Q	Méretek mm.
H	Vibráció m/s ²	R	Fej / korona
I	P max Bar	S	A tár kapacitása
J	P min Bar	T	Új tokmány hossza mm.
		U	Max. mélység a dugattyúban mm.

I ©Stanley Bostitch. Vietata la riproduzione senza permesso. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la conformità CE per i relativi prodotti.

N ©Stanley Bostitch. Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktet.

P ©Stanley Bostitch. Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

E ©Stanley Bostitch. Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

S ©Stanley Bostitch. Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ ©Stanley Bostitch. Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK ©Stanley Bostitch. Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU ©Stanley Bostitch. A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.